



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de FERRARI (Stéphan), « Glossaire », *Les Spectacles d'horreur*, CAMUS (Jean-Pierre), p. 283-296

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-0977-6.p.0283](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-0977-6.p.0283)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2013. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## GLOSSAIRE

Un certain nombre de définitions sont extraites de dictionnaires des XVII<sup>e</sup>, XVIII<sup>e</sup> ou XIX<sup>e</sup> siècles, la source étant alors précisée entre parenthèses. Quand aucune source n'est indiquée, c'est nous qui proposons la définition, en nous appuyant le plus souvent sur le *Dictionnaire du français classique*, par J. Dubois, R. Lagane et A. Lerond, édité à Paris, chez Larousse, en 1988.

- Abord (À l'abord) : Pour commencer, en premier lieu.
- Accident : Événement fortuit, hasard (latin *accidere*). Conséquence tragique. Dommage inattendu, mal soudain.
- Accointance : Fréquentation familière, intime. Le mot chez Camus désigne le plus souvent une relation illicite entre des amoureux, et revêt alors une forte connotation péjorative.
- Accoiser : Apaiser, calmer.
- Accommoder (quelqu'un) : Traiter. Maltraiter, frapper.
- Accompli : Parfait en son genre (appliqué aussi bien aux personnes qu'aux choses).
- Accort (Accortement) : Adroit, ingénieux, habile, rusé. Civil, courtois, qui sait s'accommoder à l'humeur des autres (Académie).
- Accortise : Politesse, déférence, prévenance. Parfois pris en mauvaise part : complaisance feinte, affectée.
- Accoster (s') [de] : Prendre pour compagnon. Aborder.
- Accourcir : Rogner, diminuer de longueur. Abréger.
- Accueillir : « Il se dit fig. De tous les accidents fâcheux qui arrivent à quelqu'un. La tempête, le vent les accueillit... » (Académie).
- Admiration : Étonnement, stupeur.
- Admirer : Considérer avec stupeur, avec surprise.
- Adresse : Indication, renseignement.
- Affété : Recherché, séduisant. Fourbe, rusé.
- Ainsi que : Alors que (sens temporel).
- Alarme : Émotion causée par une attaque, un danger soudain, un événement inattendu.
- Alchimiste : « ou Chimiste. adj. Celui qui sait la Chimie, qui l'enseigne, ou qui en fait les opérations » (Furetière).
- Altéré (subst. masc.) : « On dit d'un homme âpre au gain, que c'est un altéré ; et alors il est substantif » (Furetière).
- Amiablement : Avec douceur, chaleureusement, amicalement.
- Amorce : Séduction, attrait. Chose qui attire.
- Amorcer : « Mettre de l'amorce à un canon, à un mousquet » (Furetière).

- Amortir (S') : Diminuer d'intensité, d'ardeur.
- Amuser (S') : S'arrêter, s'attarder ; perdre son temps.
- Amuser : Tromper en faisant patienter, occuper. Retarder.
- Animé de : Irrité, excité par.
- Apostume : Abcès.
- Appareil : Apparat, magnificence. Au pl. : pansements, soins médicaux.
- Apparence : Vraisemblance, possibilité, probabilité.
- Apparent : De haut rang, distingué, qui a de l'influence.
- Appel : Provocation en duel, défi.
- Appris (Être bien appris) : Être bien élevé, instruit.
- Après (Par) : Par la suite.
- Archipel : « C'est la partie de la mer Méditerranée qu'on nommait autrefois la mer Égée » (Richelet).
- Armet : « Casque, ou habillement de tête » (Furetière).
- Arrêter (S') : S'attarder, rester, demeurer.
- Art : Habileté, technique.
- Assez : Beaucoup, très.
- Assurance : Sûreté, sécurité. Confiance.
- Assurément : Avec assurance, hardiesse. Avec fermeté, résolument. Avec la certitude que donnent les choses incontestables.
- Attendre (S'attendre à qqn) : Se fier à lui, se reposer sur lui, avoir confiance en lui.
- Aucunement : Jusqu'à un certain point, en quelque façon.
- Autorisé : Qui a du crédit, de l'autorité. Légitimé, justifié.
- Avancer (S'avancer) : Mettre (Se mettre) dans une situation (financière, sociale,...) plus avantageuse, plus élevée.
- Avantage : Prérogative ; privilège qui s'attache à qqch. Intérêt.
- Avarice : Avidité, cupidité, désir vif d'acquérir.
- Bagage : Ensemble du matériel d'une armée autre que son armement. Ensemble des effets, des objets qu'on transporte avec soi en déplacement (n'a pas ce sens collectif auj.).
- Bagues (Bagues sauvées) : En conservant tous ses biens, sans dommage.
- Bailler : Donner.
- Bander (un pistolet) : « Tendre quelque chose avec effort. Bander un arc, une arbalète. Bander un pistolet, etc. » (Académie).
- Barboter : « Se dit [...] de ceux qui parlent entre leurs dents, et qui font un certain bruit pareil à celui des canards, sans qu'on puisse entendre ce qu'ils disent » (Furetière).
- Batterie : Attaque, bataille. Moyen, procédé, biais.
- Batture : « Volée de coups ; c'est le sens propre encore gardé dans le langage du peuple. p. DU MOULIN, *Serm.* 1<sup>re</sup> décade, V (xvii<sup>e</sup> s.) : Lesquelles [femmes] ne reçoivent autre salaire de leur travail que des battures et des outrages » (Littré).
- Béer (après des richesses) : Désirer ardemment.
- Besoin (Au besoin) : Dans une occasion critique, quand la chose est le plus nécessaire.
- Bizarrie : Extravagance, folie.
- Bon (Tout à bon) : Pour de bon, sérieusement.
- Boulevard : Rempart, place-forte.
- Bourgeois : Habitant d'une ville, citoyen.
- Bourre (Geler en bourre) : « Terme rural. Geler en bourre, se dit d'une vigne atteinte de la gelée avant que les bourgeons soient sortis » (Littré).
- Bourreler : « Tourmenter, gêner. Il ne

- se dit point au sens propre et de la fonction ordinaire du bourreau. Il se prend toujours au figuré. Le Chirurgien l'a bien bourrelé, c'est à dire, L'a bien tourmenté, La conscience bourrelle les méchants » (Académie).
- Boutade : Attaque, sortie brusque ; brutalité inattendue.
- Boutefeu : « Incendiaire, qui de dessein formé met le feu à un édifice, à une ville. On surprend des boutefeux. On dit fig. De ceux qui sèment des discordes et des querelles, que Ce sont des boutefeux. Il a été le boutefeu de la sédition. C'est un vrai boutefeu » (Académie).
- Brasser : Combiner secrètement, tramer.
- Brave (adj.) : Vaillant, courageux (même quand l'adj. est antéposé). Excellent.
- Brave (subst.) : Bretteur, assassin à gages, mercenaire (de l'italien bravi).
- Brevet : Billet contenant une formule magique propre à guérir les maladies ou à accomplir des choses extraordinaires.
- Brocard : « Parole de moquerie, raillerie piquante » (Académie).
- Bruit : Renommée, renom, réputation.
- Brute : Animal.
- Camorre : Sorte de caveçon, mords (Huguet).
- Candeur : Franchise, sincérité, droiture.
- Capituler : Négocier, discuter.
- Caresse : Parole courtoise, aimable ; démonstration de sympathie, de bienveillance, d'intérêt.
- Caresser : Courtiser, être tendre avec.
- Carreau : « Grosse flèche carrée lancée par une arbalète ou une machine » (Huguet). Cf. d'Aubigné, *Hist.Un.*, XI, 16 : « Les réformés passèrent le temps à charger leurs pistolets avec cire, liège et carreaux d'acier. Métaphoriquement, peut désigner la foudre d'un être divin.
- Carrière : Trajet, parcours.
- Cassolette : « Vase dans lequel on fait évaporer des eaux de senteur et autres parfums par le moyen du feu » (Académie).
- Catastrophe : Dénouement d'une tragédie, d'un récit. Issue malheureuse d'un événement.
- Ce que (début spect I, 12)
- Cependant : Pendant ce temps.
- Cervelle (En cervelle) : Dans l'inquiétude, dans l'embarras.
- Change (subst.) : Changement, inconstance. Échange.
- Charme : Sortilège, puissance magique.
- Chaude (À la) : Promptement, spontanément, de manière impulsive, dans le premier mouvement.
- Chétif : Sans valeur, petit, modeste. Vil, méprisable.
- Chicane : « Subtilité captieuse en matière de procès » (Académie).
- Collège : « Lieu destiné pour enseigner les lettres, les sciences, les langues, etc., dans lequel d'ordinaire demeurent plusieurs Professeurs ou Régents » (Académie).
- Colorer : Farder, masquer, couvrir.
- Commensal : Celui qui mange à même table.
- Commerce : Ensemble de relations réciproques, d'échanges ; fréquentation, accointance.
- Commettre : Confier, donner comme charge, comme mission.
- Commode : Agréable, convenable.
- Commodité (À sa commodité) : À sa disposition, à sa convenance.
- Commodités : Biens, richesses.
- Commun : Respectif.
- Communication : « Commerce, familiarité et correspondance » (Académie).

- Communiquer (Se) : Se découvrir, dévoiler ses pensées.
- Compagnie : Petit nombre d'amis assemblés dans un même lieu pour se divertir, s'entretenir, se visiter (Furetière); réunions mondaines (en compagnie : avec des amis, lors de réunions mondaines). Associations professionnelles, religieuses ou littéraires.
- Complainte : Lamentation, plainte, gémissement.
- Complot (Faire complot de) : « Secret et mauvais dessein formé entre deux ou plusieurs personnes. [...] Faire un complot, ou faire complot. Ils avaient fait complot de le prendre, de le tuer, etc. » (Académie).
- Composition : « Capitulation, traité, accord où l'on fait grâce, ou remise » (Furetière).
- Condescendance : « Facilité à condescendre, lâche, molle complaisance » (Académie).
- Conduite : Action de guider la marche de. Art de construire une œuvre littéraire. Autorité. Direction morale.
- Connaître : Reconnaître. Comprendre, se rendre compte que. Discerner. Savoir.
- Conseil : Résolution, dessein, projet.
- Consommer : Détruire par le feu, consumer.
- Constamment : Avec fermeté, avec constance, force d'âme.
- Contenance(s) : Signes qui paraissent sur le visage, qui dévoilent les pensées.
- Contention : Débat, discussion.
- Contradiction : Opposition.
- Contredire : S'opposer à (Richelet).
- Convaincre : Faire apparaître manifestement comme coupable.
- Convié (subst.) : Convive.
- Correspondance (Correspondre) : Réciprocité (de sentiments), sympathie mutuelle. Accord.
- Couler (Se) : Se faulxer.
- Couler : Passer (du temps).
- Couper (Se) : Se contredire, dire des choses qui se détruisent les unes les autres (Richelet).
- Courage : Cœur, siège des sentiments. Fierté, orgueil, noblesse. Fougue noble.
- Course : Déroulement, cours (de la vie par ex.). Expédition faite sur terre ou sur mer en vue de capturer du butin.
- Cousiner : « Appeler quelqu'un cousin. [...] Il se dit aussi, Des petits Gentilshommes de campagne qui vont visiter les autres plus riches, pour vivre quelque temps chez eux. » (Académie).
- Creux, euse : Profond.
- Crève-cœur : « Grand déplaisir, grande douleur mêlée de dépit » (Académie).
- Crier (qqn) : Réprimander.
- Dans : En (sens temporel indiquant la durée, et non une date future; le plus souvent dans l'expression « dans peu de temps »).
- Débandé (Un soldat débandé) : « Qui a quitté la bande, dispersé. Des troupes débandées » (Littre).
- Débander (Se) : Se détendre, relâcher son effort, se radoucir.
- Débat : Altercation, lutte (au sens physique).
- Débile (Débilité) : Faible, fragile. De peu de consistance.
- Débilitation : Affaiblissement.
- Débris : Destruction, ruine, écroulement.
- Débrouillé : Remis en ordre, éclairci.
- Déclarer (Déclaration) : Révéler, dévoiler, faire connaître (sens voisin de celui de « publier »).
- Découvrir (Découverte) : Faire apparaître avec éclat.
- Décrier : Discréditer, attaquer dans sa réputation.

- Déduire : Raconter en détail, développer.
- Défaite (De belle défaite) : Se dit de marchandises qui se vendent facilement.
- Défaut : Absence, manque.
- Défiances : Soupçons, doutes.
- Degré : Escalier.
- Délicatesse : Raffinement, confort, mollesse.
- Dénier : Ne pas accorder, refuser.
- Département : Logement attribué à des militaires.
- Dépêché : Mort, tué, assassiné.
- Dépêcher : Se débarrasser de, tuer.
- Dépens : Frais, dépenses.
- Dépité : Irrité.
- Déporements : Conduite (bonne ou mauvaise), façon de se comporter, genre de vie.
- Déporter (Se déporter de) : Abandonner, renoncer à, s'abstenir.
- Depuis que : Après que.
- Détail (Vendre en détail) : Vendre au détail, par petites quantités, par petites mesures.
- Détroit : Défilé en montagne.
- Deuil : Chagrin, douleur, souffrance.
- Devant : Avant (sens temporel). Devant que : Avant que.
- Devers : Du côté de, vers.
- Diffamation : Discrédit, déshonneur.
- Dilayer : Retarder, remettre à plus tard.
- Dilection : Amour très fort (mot du langage religieux désignant l'amour de Dieu).
- Diligence : Rapidité. Soin, minutie. En diligence : En hâte. Faire ses diligences : Se montrer zélé.
- Dire (À dire) : Manquant.
- Discord : Discorde, désaccord.
- Discretion : Jugement, discernement, sagesse. Faculté d'user à volonté d'une chose.
- Dissolution : Débauche, orgie.
- Divertir : Détourner.
- Divertissement : Ce qui empêche la concentration de l'esprit sur qqch.
- Domestique (adj.) : Familier, qui entretient des relations intimes, privilégiées. Relatif à la maison, qui relève du domaine privé.
- Donner : Heurter, frapper.
- Dresser : Préparer, disposer. Diriger, mener vers.
- Échauffer : Chauffer.
- Écolier : Étudiant.
- Effet : Acte, réalisation, exécution (par opposition à ce qui reste à l'état de projet ou de parole). D'effet : Effectivement. En effet : En réalité, réellement (s'oppose à « en apparence »).
- Effort : Effet, résultat important. Violence. Atteinte, coup.
- Élection : Choix fait par une personne. Attachement à l'objet d'un choix.
- Élévation : Éducation ; « constitution en dignité » (Académie).
- Embrasser : Serrer dans ses bras, étreindre. Adhérer à, suivre (sens encore actuel dans embrasser une cause, une opinion).
- Émerveillable : Admirable, étonnant.
- Émouvoir : Mettre en mouvement, ébranler.
- Enchanter : Ensorceler, tenir sous un charme. Séduire par des attraits trompeurs.
- Encore que : Quoique, sans suivi de l'infinif (sens concessif).
- Enfiler (la campagne) : S'engager dans la campagne, la parcourir. « On dit, Enfiler un chemin, pour dire, Prendre un chemin et le suivre » (Académie).
- Enfoncer : Approfondir, examiner à fond.
- Entraîner (S') : « S'aimer l'un l'autre » (Littré).

- Entre-manger (S') : « Se manger les uns les autres » (Littré).
- Entreprendre : Attaquer, atteindre.
- Entrouïr : « N'entendre qu'à demi » (Littré).
- Environner : Entourer.
- Envoyer (sans complément d'objet direct) : Envoyer des domestiques, des messagers.
- Éperdu : Fou d'amour, de douleur, d'admiration.
- Équipage : Ensemble des gens et des objets nécessaires à un voyage, à une entreprise.
- Erreur : Randonnée, vaste voyage comportant des aventures (surtout au pl.).
- Espace (sans complément du nom) : Durée, laps de temps.
- Espère (À l'espère) : En attendant, dans l'espoir.
- Espie : Espion.
- Essai : Vérification, contrôle.
- Essayer (qqn) : Mettre à l'épreuve.
- Étique (Fièvre étique) : Fièvre continue caractérisée par une consommation progressive. L'adjectif s'applique aussi à quelqu'un atteint de cette fièvre.
- Étonner (Étonnement) : Abasourdir, frapper d'une émotion violente (peur, stupéfaction, admiration).
- Étouffer : « Suffoquer, faire perdre la respiration, la vie » (Académie).
- Étrange : Hors de toute proportion, extraordinaire, inouï, anormal.
- Étrangement : Extrêmement, excessivement, exagérément.
- Événement : Issue, résultat.
- Exact : Minutieux, parfait.
- Exercice : Métier, occupation professionnelle.
- Exprès (adj. et subst.) : Se disait d'un messenger chargé d'une mission particulière.
- Expressément : En termes exprès, qui ne laissent aucune occasion de douter. Tout exprès.
- Extravagance : « Bizarrerie, folie » (Académie). Sens plus fort qu'aujourd'hui.
- Façon : Air, contenance, mine d'une personne.
- Faction : Conspiration, révolte.
- Familier (subst.) : « Celui qui est dans la familiarité d'une personne éminente » (Littré).
- Fantaisie : Idée extravagante, vision. Caprice.
- Faux : Trompeur, perfide.
- Faveur (À la faveur de) : Grâce à, en profitant de.
- Fier : Confié (emploi transitif).
- Folâtre : « Qui s'amuse à badiner » (Académie), plaisantin.
- Forcènerie : Folie furieuse, extrême violence.
- Former : Organiser, apprêter, préparer.
- Fortune : Sort. De fortune : Par hasard.
- Foule : Oppression, accablement.
- Fourbe (subst. fém.) : Fourberie, caractère ou action d'un fourbe, malhonnêteté.
- Franchise (Franc) : Liberté, absence de contraintes.
- Frénésie : Affection cérébrale aiguë, folie furieuse. État d'exaltation qui met hors de soi.
- Front : Air, expression du visage. Visage lui-même
- Fureur (Furieux) : Folie furieuse, égarement d'esprit. Passion, ardeur. Au pl. : Manifestations de déraison, actes de déraison.
- Gagner (au pied) : « On dit prov. Gagner au pied, gagner la guérite, la colline, le haut, les champs, pour dire, S'enfuir » (Nicot, *Trésor de la langue française*, 1606).

- Galant (adj. et subst.) : Distingué, élégant, raffiné. Poli, courtois. Qui recherche les aventures amoureuses, amant (au sens actuel de ce mot).
- Garrotter : « Lier, attacher avec de forts liens. On a amené ce prisonnier lié et garrotté » (Académie).
- Gâté : Mettre mal en point, ruiner la santé de qqn.
- Géhenne (Géhenner) : Torture appliquée aux criminels, question.
- Gendarme (Gendarmerie) : Homme de guerre à cheval, et par extens., soldat quelconque.
- Gêne : Torture (au sens propre et au sens figuré).
- Généreux (Générosité) : Qui fait preuve d'une grande noblesse de sentiments, brave, magnanime, sans mesquinerie. Descartes place la notion de générosité au centre de sa pensée morale, et la définit comme « la passion de l'action bonne ».
- Gentil (Gentillesse) : « Se dit (...) de ce qu'on veut louer, mais non dans l'excès. C'est un gentil esprit, un fort gentil Cavalier » (Furetière). Noble.
- Gracieux : « Qui porte à l'imagination, à l'âme, des idées, des peintures douces et charmantes, en parlant des productions des lettres et des beaux-arts. Un sujet gracieux. Une fable gracieuse » (Littré).
- Grandelet : Un peu grand, qui commence à grandir (terme familier).
- Habituer (S') : S'établir (dans une ville, un pays).
- Hasard : Danger, risque.
- Heur : Sort. Chance, hasard (favorable).
- Hôpital : Au XVII<sup>e</sup> siècle, le mot désigne un établissement charitable, hospitalier (d'abord exclusivement religieux) où l'on recevait les personnes sans ressources, pour les entretenir, les soigner.
- Hôtellerie : Auberge, maison où les voyageurs peuvent être nourris et logés moyennant rétribution.
- Importunité : Sollicitation pressante, prière insistante (Grand Robert).
- Imprudent (Imprudence) : Qui manque de discernement, de clairvoyance, malavisé.
- Inconsidération : Fait de ne pas porter attention à, de méjuger (Grand Robert). Sens proche de « imprudence ».
- Incontinent (adv.) : Aussitôt, tout de suite.
- Indiscret (Indiscrétion) : Qui manque de jugement, de discernement ; aveuglé. Qui manque de mesure, de retenue.
- Industrie : Démarche adroite et bien menée, ingéniosité, habileté. Ruse, tromperie.
- Inégal : Sujet à des changements soudains ; inconstant, capricieux.
- Informé : « en termes de Palais, signifie, Rédiger par écrit les dépositions des témoins qui peuvent assurer de la vérité d'un fait qu'on veut éclaircir. [...] En matière criminelle on informe sur les plaintes et dénonciations contre les accusés, il a obtenu permission d'informer de ce fait [...] » (Furetière).
- Ingénieur : Doué.
- Instance : Soins pressés, sollicitation pressante.

1 L'expression est de R. Lefèvre, in *La pensée existentielle de Descartes*, Bordas, « Cercle du Bibliophile », collection « Pour connaître la pensée de ... », s. d., Paris, p. 95. R. Lefèvre renvoie au *Traité des passions*, art. 151 à 161.

- Intelligence : Accord, harmonie, bonne entente. Relation complice et secrète.
- Invention : Habileté, adresse. Fantaisie, caprice. Les inventions de : Les moyens pour.
- Jaloux (de) : Attaché à, soucieux de conserver.
- Joindre : Rejoindre, rattraper.
- Joint que : Outre que.
- Jouer (Se jouer à) : S'attaquer à, s'en prendre à, s'y frotter.
- Lacs : Piège fait d'un lacet muni d'un nœud coulant, sorte de collet.
- Laisser : Ne pas laisser de faire qqch : Le faire néanmoins, malgré qqch. Laisser à qqn à faire qqch : Lui laisser le soin de le faire.
- Leste : Élégant, en bon état pour se présenter en public.
- Lettres humaines : Littérature, humanités.
- Lieu : Lignée, origine, famille.
- Liqueur : Désigne de manière générique n'importe quel liquide.
- Long (Au long) : Amplement (Académie).
- Longanime : Qui manifeste de la patience, notamment lorsque cette patience est due à l'indulgence, à la tolérance.
- Louer (Se louer de qqn) : « On dit, Se louer de quelqu'un, pour dire, Témoigner qu'on est content de son procédé, de sa conduite. J'ai sujet de me louer de lui, il en a toujours fort bien usé avec moi » (Académie).
- Lustre : « Éclat, brillant, splendeur, relief » (Furetière).
- Machine (Machiner) : Agencement de moyens, naturels ou non, en vue d'un résultat.
- Magnifique : Qui donne avec largesse, sans lésiner, qui aime le faste. En parlant de choses : Pompeux, solennel ; qui a de l'éclat (et a coûté très cher).
- Main (De longue main) : « Depuis longtemps » (Furetière).
- Main (Faire sa) : « Faire un gain, un profit injuste dans quelque emploi ou commission » (Furetière).
- Malicieux : Méchant, pervers (sens beaucoup plus fort qu'aujourd'hui).
- Manifester : Découvrir, révéler au grand jour ; rendre éclatant, imposer avec force.
- Mécompte (Méconte) : Erreur, notamment dans un compte.
- Mélancolie : Accès de folie. Humeur sombre, farouche ; neurasthénie.
- Mémoire (subst. fém.) : Souvenir. Réputation durable auprès de la postérité ; renommée.
- Mémoire (subst. masc.) : « Est un écrit sommaire qu'on donne à quelqu'un, pour le faire souvenir de quelque chose » (Furetière).
- Ménage : Biens meubles, animaux d'une ferme, etc. Gestion, manière d'administrer. Bonne gestion, économie.
- Ménager (Ménager, ère) : Exploiter suivant une bonne économie, employer habilement.
- Ménager (subst. masc.) : Un organisateur, un administrateur.
- Menu (Par le menu) : En détail (Richelet).
- Merveille (Merveilleux) : Chose étonnante, extraordinaire, peu commune (latin *mirabilia*). Faire merveille : Étonner, surprendre.
- Meuble (subst.) : Objet d'usage domestique. Bien mobilier.
- Milice : Armée.
- Mine : Aspect général, apparence, allure. Grimace, expression. Par mine : En faisant semblant, par feinte.
- Minuter : Organiser secrètement, tramer, machiner.

- Modestie : Modération, pudeur.
- Mondain : « Qui suit les maximes, qui a l'air, qui court après les plaisirs du monde » (Furetière).
- Monté (Bien) : « On dit qu'un homme est bien monté, quand il a un bon cheval entre les jambes » (Furetière).
- Montée (subst. fém.) : Escalier ou marche d'escalier.
- Moyenner : Procurer par son entremise, négocier, traiter.
- Muguetterie (Muguet) : Action de courtiser, de chercher à obtenir par séduction ; parole tendre, complaisante.
- Murmure (Murmurer) : Brouhaha, tumulte. Protestation sourde, menace.
- Naïf : Qui représente bien la vérité, exact (Une peinture naïve). Au naïf : Directement, en vrai.
- Naïvement : Avec naturel, avec spontanéité.
- Nautonnier : Celui qui conduit un navire, une barque.
- Nécessité : Besoin, disette. Situation critique. Au sing. ou au pl. : Ce qui est nécessaire pour vivre, nourriture, etc. Aller à ses nécessités : « Se dit à l'égard des fonctions naturelles, des besoins qu'on a de les soulager. Il faut qu'un Roi aille lui-même à ses nécessités » (Furetière).
- Négative (subst. fém.) : Proposition qui nie, dénégarion.
- Nom : Renom, réputation.
- Nourrir (Nourri) : Élever, éduquer, instruire.
- Objet : Spectacle, image, ce qui frappe les regards ou l'imagination.
- Occasion : Sujet, cause, raison. Combat.
- Occurrence : Événement.
- Offenser : Blessé, meurtrir (la chair : au sens propre).
- Offusquer : Cacher, voiler.
- Ombrage : Inquiétude. Soupçon, jalousie. Prendre des ombrages : Éprouver de la jalousie.
- Ombrageux : Jaloux.
- Outrageux, se : Qui outrage, blesse ; outrageant.
- Outré : Accablé, anéanti.
- Panser : Soigner.
- Pantelant : « Qui palpète, celui à qui le cœur bat trop fort, soit pour avoir couru, soit pour avoir eu quelque émotion extraordinaire par la peur, par la colère, etc. » (Furetière)
- Panteler : « Être pantelant. Il est de peu d'usage. Ce mot vient de l'Anglais to pant, qui signifie haleter » (Furetière).
- Paquet : Groupe de lettres adressé à un même destinataire. Courrier en provenance ou à destination de tel ou tel endroit.
- Parentage : Ensemble des parents, parenté.
- Particularité : Détail, circonstance.
- Particulièrement : En privé, dans l'intimité.
- Partie de..., partie de... : En partie pour..., en partie pour...
- Pas (subst. masc.) : Défilé, passage.
- Pasquin : Pamphlet, pièce satirique.
- Passade (Demander la passade) : « Demander la charité en passant chemin ; et cela se dit d'une personne qui passe, et qui n'a pas accoutumé de demander l'aumône. Il y avait sur le chemin beaucoup de pauvres soldats qui demandaient la passade. il lui donna la passade » (Académie).
- Passagers (subst. masc.) : Gens de passage, qui ne font que passer.
- Passer : Dépasse, surpasser, excéder.
- Patient (subst. masc.) : « Le Criminel condamné par la justice, et livré entre les mains de l'exécuteur. Les

- Prêtres qui accompagnent les patients au supplice. Ce patient était dans la charrette » (Académie).
- Pêlemêler : « Mettre pêle-mêle, en confusion » (Littré, 1872-1877).
- Penser : Faillir, manquer de.
- Peuple : Le public, la multitude; les gens.
- Physionomie : « L'art de connaître les mœurs, les inclinations des personnes par l'inspection du visage » (Académie).
- Pied (Gens de) : « Les Fantassins, les Soldats qui servent à pied » (Académie).
- Pipe : « Espèce de tonneau à vin, dont on use en Anjou et ailleurs » (Nicot).
- Piqué : Ému, pris d'un sentiment. Épris, amoureux.
- Pitoyable : Compatissant, charitable. Qui excite la pitié, attristant.
- Place : Ville, forteresse. Champ de bataille; lieu où l'on s'est battu (Richelet).
- Pochette : Synonyme de « Poche » (Académie).
- Poignant : Piquant, qui point, qui pique (Académie).
- Poindre (qqun) : Piquer.
- Police : Législation, institutions politiques.
- Pompe : « Solennel, grand et notable appareil conduit par cérémonie » (Nicot, *Trésor de la langue française*, 1606); cortège solennel. Splendeur, somptuosité, grand confort.
- Pour ce que : En raison du fait que, parce que.
- Pourparler (subst. masc.) : « Conférence, abouchement entre deux ou plusieurs personnes pour parler d'accommodement, pour traiter d'affaire » (Académie).
- Poursuites : « Les soins qu'on prend, les diligences qu'on fait pour obtenir quelque chose. Il a obtenu cet emploi, cette charge, cette fille en mariage, après deux ans de poursuites » (Académie).
- Pourvoir : Établir par un mariage (en donnant une dot pour une fille), ou par quelque emploi, quelque charge.
- Pratique : Relation. Fréquentation, relation intime.
- Pratiquer : Être en relation avec. Avoir des accointances avec, gagner, se ménager. Combiner, tramer (une mauvaise action).
- Préambulaire : « Qui va devant. M. l'Évêque du Bellay a intitulé un de ses livres, *Narré préambulaire* » (Furetière).
- Précipiter (Se) : Sans autre indication de lieu, Se jeter en bas, d'un lieu élevé à un lieu très bas.
- Presse : Mêlée, bousculade, cohue, foule.
- Prétendre (qqch.) : Revendiquer. Rechercher, convoiter. Courtiser, rechercher en vue du mariage.
- Prévôt (de l'Hôtel) : Officier et magistrat d'ordre civil ou judiciaire, dépendant d'un roi ou d'un seigneur.
- Principe : Début, point de départ.
- Prise (subst. fém.) : « Capture, arrêt qu'on fait d'une personne en justice. Depuis la prise de ces voleurs les chemins sont plus libres ». Au pl. : « Se dit aussi des Querelles, des combats. Il faut empêcher que ces gens n'en viennent aux prises. Les ennemis sont aux prises » (Académie).
- Profession : Déclaration solennelle (pour entrer dans les ordres not.), prononciation des vœux solennels. Faire profession de : déclarer.
- Progrès : Fait d'avancer, cheminement en avant.
- Propet : Autre forme de propre : « Ce mot se dit en termes bas et familiers de celui ou de celle qui a une propreté affectée, étudiée » (Furetière).

- Protester (Protestation) : Déclarer solennellement, promettre sous serment.
- Prudence (Prudent) : Sagesse, clairvoyance. Discernement, jugement.
- Publier : Faire savoir, reconnaître publiquement, rendre public.
- Quarte (Fièvre quarte) : Fièvre qui revient périodiquement le 1er et le 4ème jour, etc., en laissant deux jours de répit au malade.
- Que si (en début de phrase) : Or si, si.
- Que : Autrement que, sinon (indique la comparaison, sans corrélation, dans une proposition négative ou interrogative).
- Question : Torture.
- Queue (En queue, à la queue) : « À la poursuite de quelqu'un, aux trousses de quelqu'un. Avoir les ennemis en queue. Il a fait un mauvais coup, les Prévôts sont à sa queue » (Académie).
- Raffiner : « Affiner, Rendre plus fin, plus pur » (Académie).
- Rafraîchissements : « Certains petits présents de fruits, de confitures, de liqueurs, pour rafraîchir la bouche, qu'on envoie pour régaler des gens de distinction à leur passage, à leur arrivée. La ville a fait porter à cet Ambassadeur un petit rafraîchissement. [...] Il ne se dit qu'au pluriel. » (Furetière).
- Raisnable : « Qui est au-dessus du médiocre. Il a la taille raisonnable » (Académie).
- Ramas : Amas confus.
- Ramasser : Réunir, regrouper.
- Rapt : Viol (sens latin), fait de déshonorer une fille.
- Rassis : Calme, posé, mûri par la réflexion.
- Ravissant : « Qui ravit par force. Un loup ravissant. Une bête ravissante » (Académie).
- Ravisseur : Voleur, celui qui a volé à une femme son honnêteté.
- Ravoir : « Retirer des mains d'autrui une chose qu'on a droit de retirer » (Furetière).
- Rebut : Refus, rejet, déni.
- Réceptacle : « Lieu où sont reçues plusieurs choses de divers endroits. Il se prend plus ordinairement en mauvaise part. C'est le réceptacle de toutes les ordures, de toutes les immondices de la ville, de la maison » (Académie).
- Recherche (Rechercher) : Action de courtoiser, de chercher à séduire, demande en mariage.
- Réciter : Faire le récit de, raconter, rapporter.
- Reconnaître (se) : Se repentir. Se remettre, reprendre ses sens.
- Récréer (Se) : « Se délasser du travail par quelque amusement » (Littré).
- Relâcher (employé absol.) : « En termes de Marine, c'est discontinuer le cours en droiture pour mouiller, ou dans le port d'où l'on est parti, ou dans quelque autre parage, qui se rencontre sur la route, y étant forcé soit par le vent contraire, ou par quelque accident arrivé au vaisseau » (Furetière).
- Remontrer (Remontrance) : Protester en faisant des reproches. Expliquer en s'opposant, représenter à quelqu'un les inconvénients d'une chose qu'il a faite ou qu'il est sur le point de faire (Académie).
- Remore : Obstacle, retard (du latin remora).
- Remuement : Agitation, trouble politique.
- Rencontre : Circonstance, occasion, hasard.

- Rencontrer : « Dire, écrire, trouver quelque chose d'heureux, d'à-propos » (Littré).
- Renfermer : Enfermer (Furetière). Tenir caché.
- Repartir : Répliquer, répondre sur-le-champ.
- Reporter : Rapporter, ramener.
- Reprendre : « Réprimander, blâmer, corriger quelqu'un par des paroles pour quelque chose qu'on prétend qu'il a faite ou dite mal à propos. Tout le monde reprend votre conduite » (Académie).
- Ressentiment : Sentiment en retour. Sentiment de douleur.
- Ressentir : « Porter le caractère de. BOSSUET, *Hist.* II, 2 : Quoique tout ce qu'il [Jacob] dit des frères de Juda soit exprimé avec une magnificence extraordinaire, et ressentent un homme transporté hors de lui-même par l'esprit de Dieu... » (Littré). Se ressentir de : Garder un sentiment (de reconnaissance, de rancune, etc.) à cause de.
- Ressort : Principe, cause agissante. Moyen secret destiné à faire réussir un projet.
- Retenir : « Contenir, réprimer » (Furetière).
- Révèrence : Respect, considération, bienséance.
- Rêverie(s) : Délire, démence, folie. Idée née de l'imagination, pensée.
- Revisiter : Voir si les choses sont dans l'ordre où elles doivent être, vérifier. Observer, examiner avec soin (Académie).
- Roue : Supplice qui consistait à laisser mourir sur une roue un condamné dont on avait brisé bras et jambes.
- Rumeur : « Bruit qui s'élève tout à coup, et qui a pour cause un accident, un événement imprévu » (Littré).
- Rustique : Digne d'un paysan ; grossier, incivil, rustaud.
- Sacrifice : « Action par laquelle on offre quelque chose à Dieu, avec certaines cérémonies, pour lui rendre un hommage souverain » (Académie).
- Saisir (Se – employé absol.) : « S'émouvoir, être saisi. RAC., *Épig. sur la Judith de Boyer* : Le beau vous touche, et ne seriez d'humeur à vous saisir pour une baliverne » (Littré).
- Semonce : « Action par laquelle on invite à quelque cérémonie. Il s'est trouvé à cette noce après la semonce qui lui en avait été faite. Il est vieux » (Académie).
- Serrer (Se) : Se mettre à l'abri, en lieu sûr ; s'enfermer.
- Service : « En terme de religion se prend pour La célébration de l'office divin, de la messe, et de toutes les prières publiques que les prêtres font dans l'Église [...]. Se dit aussi, Des Messes hautes et des Prières publiques qui se disent pour l'âme d'un défunt » (Académie).
- Si : « S'emploie aussi dans le langage familier, pour dire, De plus, avec cela, néanmoins » (Académie).
- Si est-ce que : Toujours est-il que, quoi qu'il en soit, néanmoins.
- Siècle : « Se dit en Morale par opposition à céleste et spirituel » ; monde des hommes, par opposition au monde divin, monde civil et corrompu à la fois (Furetière).
- Siffler : « On dit fig. Siffler quelqu'un, pour dire, l'Instruire de ce qu'il aura à dire ou à faire en certaines rencontres. On l'a bien sifflé, il ne manquera pas à l'interrogatoire. Il répondit à merveilles, on l'avait bien sifflé » (Académie); influencer, endoctriner.

- Société : Union étroite, association de personnes ou de choses, fusion.
- Soin : Attention, intérêt porté à qqn, à qqch, précaution, sollicitude. Particulièrement au pl. : Assiduités, marques de dévouement à la personne aimée.
- Solliciter (Sollicitation) : Presser, activer des démarches (notamment auprès des juges).
- Soudain que : Aussitôt que.
- Souffrir : Endurer, supporter, tolérer.
- Souplesse : « Docilité, complaisance, soumission, flexibilité aux volontés d'autrui » (Académie).
- Sourdement : « D'une manière secrète et cachée. Il a fait cela sourdement. Négociier sourdement. Traiter une affaire sourdement » (Académie).
- Spécieux : D'apparence séduisante, brillant, distingué (latin species).
- Stupide : Froid, engourdi, sans réaction.
- Subjuguer : « Mettre sous le joug, et réduire en sujétion par la force des armes. Subjuguer une province, une nation » (Académie).
- Substance : « Ce qui est absolument nécessaire pour la subsistance [...].L'Écriture sainte marque que l'enfant prodigue dissipa toute sa substance » (Académie).
- Subtil (Subtilité. Subtilement) : Adroit, habile, rusé. Léger, fin, ténu.
- Succès : Issue, résultat (bon ou mauvais). Ce qui arrive, événement, fait (lat. succedere).
- Suffoquer : Étouffer, étrangler, stranguler.
- Sujet : Personne considérée du point de vue de ses qualités ou de ses défauts.
- Superbe : Orgueilleux.
- Supposition : Substitution.
- Susceptible de : Apte à recevoir, sensible à (à l'amour d'un autre notamment).
- Taille : Formes du corps humain, et en particulier du buste.
- Tailler (Taille) : Extraire des calculs de la vessie.
- Tant y a que : Quoi qu'il en soit.
- Tardiveté : Lenteur.
- Tempêter : Faire beaucoup de bruit, notamment par mécontentement (Littré).
- Tendresse : « Qualité de ce qui est tendre ; il se dit du jeune âge » (Littré).
- Tenir (à) : Regarder comme.
- Théatin : « Ordre de Religieux ainsi nommés de Dom Jean Pierre Caraffe, Archevêque Théatin, ou de Chieti au Royaume de Naples, qui fut fait Pape sous le nom de Paul IV après avoir été compagnon du bienheureux Caëtan Tiene, Gentilhomme Vénitien, et premier Fondateur de cet Ordre à Rome en 1524 » (Furetière).
- Tirer : Attirer, tirer à soi. Diriger un coup de feu sur qqn (auj. seulement avec un nom de gibier comme complément d'objet direct). Tirer à : S'approcher de.
- Tôt : Promptement, rapidement.
- Tourment : « Supplice, Peine ordonnée par les lois, en punition d'un crime. Le tourment de la roue » (Académie).
- Trafic : Commerce, échange. Domaine où s'exerce une activité (sans nuance péjorative).
- Trafiquer : Faire un commerce lointain (sans nuance péjorative).
- Train : Manière de se comporter, de vivre.
- Trait : Raillerie piquante. « Trait, se dit aussi, d'Un bon ou mauvais office qu'on rend à quelqu'un. On lui a joué, on lui a fait un méchant trait, un vilain trait, ce n'est pas là un trait d'ami. Il se dit aussi en général, Des actions qui ont quelque chose de singulier. Voilà un trait d'habile

- homme. Voilà un trait de perfidie » (Académie).
- Tranchant (subst. masc.) : « Le fil d'une épée, d'un couteau, d'un rasoir, etc. » (Académie). Par métonymie : toute arme tranchante.
- Transporter (Transport) : Émouvoir fortement, rendre fou.
- Travailler (Travail) : « Tourmenter, causer de la peine. Cette fièvre l'a fort travaillé » (Académie). Torturer.
- Traverse : « Obstacle, empêchement, affliction, opposition » (Académie).  
À la traverse : D'une manière importune, gênante.
- Traverser : « Empêcher de faire quelque chose, en suscitant des obstacles. Traverser quelqu'un dans ses desseins. Il vous traversera toujours. Traverser un dessein. Traverser une entreprise » (Académie). Se traverser : « Se faire obstacle l'un à l'autre » (Littré).
- Tremblement : Crainte.
- Trempe : « Constitution physique, caractère moral de l'homme » (Littré).
- Uniquement : Par dessus tout.
- Vaisseau : Vase, récipient.
- Valeur : « Bravoure, vaillance, vertu qui consiste à combattre courageusement, soit en attaquant, soit en se défendant » (Académie).
- Veiller : « Veiller quelqu'un, surveiller sa conduite » (Littré).
- Verser : Faire tomber d'en haut.
- Viande : Nourriture en général.
- Vider : Terminer, régler, décider qqch.
- Vilain : Rustre, grossier, vulgaire, brutal.
- Violent : Qui agit avec force, qui émeut (sans forcément une idée d'excès).  
Qui épuise.
- Visage : Aspect, apparence. Sur le visage de : En face de, devant, sous les yeux de.
- Visiter : Examiner un blessé ; sonder une plaie.
- Vouerie (Voirie) : « Lieu où l'on porte les boues, charognes, et autres immondices » (Académie).
- Vulgaire : Que l'on trouve partout, banal, commun (sans connotation de grossièreté).
- Zèle : Ferveur religieuse.